

Svět literatury

časopis pro novodobé literatury

ročník XIX, 2009, číslo 40

Komunikace kultur

Jiří Trávniček

Zvítězili jsme – ale co teď? 5

Marek Příbil

Mácha a německý romantismus 16

Pavel Štěpánek

Praha španělská 29

Jan Lukavec

„Zde jako by celý vesmír a všechny zvuky i barvy se sloučily básně“ 46

Překlad a recepce

Zuzana Šťastná

Antoine Berman o kritice překladu 55

Vlasta Dufková

Prokletý básník 66

Miloslav Uličný

Cid v zrcadle českých překladů a adaptací 94

Libuše Valentová

Recepce básnického díla Mihaie Eminesca v českých zemích
a na Slovensku 113

Dějiny a interpretace

Josef Fulka ml.

Od Sada k libertinům a zpět 125

Jaroslava Janáčková

Romantismus a dlouhý čas literárních dějin 134

Martin Hrdina

Romantismus: konstituce, revize a způsoby užití pojmu 140

Milan Exner

Ve verších mluví se svým stínem 150

Recenze

Tomáš Koblížek

Odezvy a znaky Joyceova *Odyssea* 165

Eva Šiastná

Literární postava a fikční světy 171

Lukáš Mathé

(Ne)feministické psaní 175

David Vichnar

Národ o sobě a bez sebe 178

Anna Světlíková

Proměny společenství: John Bossy o západoevropském křesťanství 183

Lukáš Borovička

Chestertonovo dílo v dialogu jeho čtenářů 186

Jana Králová

Překlad jako téma k diskusi aneb *Historia magistra vitae* 191

Jan Lukavec

Literární věda v zajetí abstraktnosti a jednostranné racionality 194

Michaela Benešová

Jákobův žebřík poválečné polské literatury 196

Jakub Stejskal

Stíny strukturalismu mezi východem a západem 202

Linda Hartmannová

Bulgakov v divadle 207